

## NL001-001\_029

Source: Alfred Wegener, *Tagebücher*, June 1906 – August 1908. DMA NL 001/001.

[029] 22. Dezember [1907]. Gestern gingen Peter Hansen und Gundahl nach Pustervig ab und nahmen unsere Weihnachtsgruppe für Freuchen mit. Wie öde wird dies Weihnachten! 3 Mann fort, vielleicht tot, 2 in Pustervig, eine andere Partie auf der Heimreise von Shannon. Und was zurückgeblieben ist, teils stumpfsinnig und energielos, teils feindlich und gehässig gegeneinander! Nirgends ein herzlicher Ton. Man ist einander so überdrüssig. Schlechte Laune und Überdruß macht die Menschen wortkarg. Alle Stimulanz des Geistes fehlt diesmal wurden keine Vorträge gehalten. Diesmal erscheint keine Weihnachtszeitung. Keine Unterrichtsstunden, wie im vorigen Winter. Freilich hätten wir ja mehr Grund zu solchen Veranstaltungen, wenn wir M.E. hätten. Aber man sieht: man muß das Programm des ersten Winters so groß wie möglich machen, denn hinzugefügt wird nichts; gar nichts beim 2. Winter, es wird überall gekappt. Kein einziger kommt mit einer neuen Idee.

[029] 22 December [1907]. Yesterday, Peter Hansen and Gundahl left for Pustervig and took our Christmas group for Freuchen with them. How bleak this Christmas will be! 3 men missing, perhaps dead, 2 in Pustervig, another party on the homeward journey from Shannon. And those remaining behind are partly obtuse and lacking all energy, partly antagonistic and spiteful! Nowhere is a warm word to be heard. We are all so sick of each other. Bad temper and tedium makes people tight-lipped. All stimulation of the mind is lacking—no presentations were made this time. There is no Christmas magazine this year. No lessons as there were last winter. Admittedly we would have more reason to hold such events if we had M.E., but one can clearly see: one must make the program for the first winter as comprehensive as possible, since nothing will be added to it; nothing at all in the second winter, everything is truncated. Not one person has come up with a new idea.

## NL001-001\_030

Source: Alfred Wegener, *Tagebücher*, June 1906 – August 1908. DMA NL 001/001.

[030] Das Kartenspiel steht jetzt in hoher Blüte. Jeden Abend versammelt sich die Expedition mit größter Regelmäßigkeit in der Messe. Es herrscht dort musterhafte Ordnung und Stille. Es wird oft etwas musiziert und Berthelsen malt die Expedition Karten spielend. Es sind nur ganz wenige die hier nicht mit machen. Und man kann die Menschen ja nicht tadeln, denn was sollen sie anfangen? Es fehlt der Leiter. Solche Dinge wie Vorträge u.a. können nur vom Leiter durchgesetzt werden, weil jeder einzelne sich dagegen sträuben wird wegen der Unbequemlichkeit, die ihm daraus erwächst. Die Karpfen wollen natürlich nichts wissen von dem Hecht, den sie doch so nötig haben. – Ich habe jetzt viel Schreiberei. Teils sind es Reisebeobachtungen, die ich mir sichern will, teils Schreibereien für Friis und teils für die Expedition. Meine Beobachtungen und diese Arbeiten sorgen dafür, dass ich nicht ganz versauere. Ich schlafe vielleicht den 3. Teil von dem, was die anderen leisten, ohne dabei etwas zu entbehren. Dabei habe ich noch

[030] Card games are now blossoming amongst the men. Every evening, the expedition gathers with absolute regularity in the mess hall. Exemplary order and silence prevail there. Sometimes a little music is played and Berthelsen paints the expedition playing cards. There are only one or two who do not join in with this. And one cannot criticize the men, because what else should they do? The leader is missing. Things such as presentations etc. can only be enforced by the leader, as every individual person will be reluctant to do it himself because of the inconvenience which it entails. The sheep naturally want nothing to do with the sheepdog, although they so desperately need it. – I have a lot of written work at the moment. Some of it involves travel observations that I wish to preserve, some of it is writing for Friis, and some for the expedition. My observations and this work ensure that I do not completely stagnate. I sleep perhaps a third of what the others do without suffering as a result. This means that I have

## NL001-001\_031

Source: Alfred Wegener, *Tagebücher*, June 1906 – August 1908. DMA NL 001/001.

[031] reichlich Zeit, Platten zu kopieren, Romane zu lesen, mich von Friis zeichnen zu lassen u.s. u.s.w.

[031] plenty of time to copy plates, read novels, model for Friis' drawings etc. etc.